

# Asamblea

Abril 2025

**Edición Aargau, Solothurn y Zug.**

*Para la comunidad católica de lengua española desde 1974.*



**Misión Católica de Lengua Española (MCLE)  
del cantón de Aargau**

Feerstrasse 10 | 5000 Aarau | T. 062 824 65 19

[www.ag.mcle.ch](http://www.ag.mcle.ch) | [www.kathaargau.ch](http://www.kathaargau.ch)

# MISIÓN AARGAU

## Misionero

P. Juan José González

## Coordinadora Pastoral

Dulce María Galarza García

## Secretaria *ad interim*:

Berlinda Kuzhinini

## Músico:

Guillermo Navarro.



Römisch-Katholische  
Kirche im Aargau

Misión Católica de Lengua Española  
(MCLE) Feerstrasse 10 | 5000 Aarau |

## Horarios de ATENCIÓN

- Lunes: 10-12:30 y 14-17:30 h.
- Miércoles: 10-12:30 h.
- Viernes: 10-12:30 h.



062 824 65 19



[mcle@kathaargau.ch](mailto:mcle@kathaargau.ch)

## SUMARIO

3. Palabras de presentación del P. Juan José González
5. Misa de Bienvenida del Padre Juan José González Espada.
7. El que canta ora dos veces.
9. Seniorentreff: Una invitación.
10. ¿Qué es un Año Jubilar?
12. Cuaresma, Semana Santa y Tiempo Pascual
13. ¿Lo sabías? El Triduo y la Vigilia Pascual
14. Próximas Actividades
15. Horario de Semana Santa

Portada: imagen de la celebración de entrega de la Missio Canónica al nuevo misionero en Schöftland

**ASAMBLEA** es una publicación gratuita de la Misión católica de lengua Española (MCLE) del cantón de Argovia financiada por la Römisch-Katholische Landeskirche des **Kanton Aargau**, Synode des **Kantons Solothurn** y Vereinigung der Katholischen Kirchgemeinden des **Kantons Zug**. **Si vive en uno de estos tres cantones y es católico registrado** solicítela dando nombre y dirección a: [mcle@kathaargau.ch](mailto:mcle@kathaargau.ch) o al teléfono 062 824 65 19. También puede encontrarla on line en la web de la Misión.: <http://ag.mcle.ch/> Edita: Secretaría MCLE-AG. *Cada autor asume la responsabilidad del contenido de su artículo*

# A modo de saludo y presentación



Querida comunidad de lengua española,

os mando un saludo muy cordial a cada uno de vosotros, en la confianza de poder hacerlo algún día personalmente.

Acabo de llegar a este país para dar el relevo al P. Luis Menes y asumir el encargo de ser vuestro misionero, tal y como me lo ha encomendado el Obispado de Basel y la Landeskirche de Aargau.

Con la experiencia de los años de ministerio y la ilusión de la novedad he comenzado mi tarea este mes de marzo y espero que pueda ser el lugar donde pueda llegar a la jubilación. Eso sí, después de vivir con vosotros y para vosotros un intenso recorrido siguiendo al que es “el Camino, la Verdad y la Vida”, quien nos va conduciendo paso a paso a ser en Él hijos e hijas de Dios en plenitud.

Ahora mismo estamos en los inicios de este nuevo recorrido. Como imagináis yo con todas las tareas de un recién llegado, pero ya siendo vuestro misionero y haciéndome cargo de esta Misión de Aargau. Ante todo, y antes que nada, conociendo a las personas y compartiendo juntos la eucaristía de cada domingo, “mesa del Pan y la Palabra”. Desde aquí os invito ya a acercaros y poder celebrar fraternalmente la invitación del Señor que pronto recordaremos en la Semana Santa: “haced esto en memoria mía”.

Sí que puedo decir que desde el primer día me ha llamado la atención la pluralidad en nuestra Misión de Aargau. Tenemos una lengua y una fe común, pero ambas con los matices y expresiones diversas de nuestros países o identidades personales.

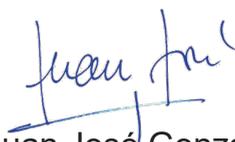
Estas diferencias enriquecen nuestro caminar y son un verdadero encuentro, si al darnos a los demás lo hacemos con la misma generosidad con la que recibimos al otro desde su identidad. Sin duda que este camino no os es desconocido en la larga historia de ésta, nuestra Misión.

También me ha llamado la atención lo numerosa que es. Esta publicación “Asamblea” llega a casi 4.000 hogares, a buena parte entonces de los cerca de 6.000 católicos hispanohablantes de nuestro cantón de Aargau y también a hermanos de los cantones vecinos de Solothurn y Zug. Todos los que la recibís, sentid esta misión como vuestra para participar, colaborar, vivir sacramentalmente los acontecimientos principales de la vida y la familia, profundizar en la fe que nos une, sentirse parte de una comunidad... Todos sois bienvenidos y en el momento en que necesitéis acercaros el equipo de la Misión está a vuestra disposición. De momento sentíos invitados al encuentro dominical en la eucaristía y las iniciativas que veis ya en esta publicación o aparecen en la agenda de nuestra página web ([www.ag.mcle.ch](http://www.ag.mcle.ch)).

Muchas veces en la vida, un cambio supone una oportunidad de crecimiento. Para mí sin duda lo es. Espero que vosotros también lo viváis así y podamos “caminar juntos en Esperanza” como nos ha dicho el Papa Francisco en su Carta de Cuaresma de este año. Y una mirada desde la Esperanza se dirige siempre hacia delante, siendo consciente del pasado, pero que no sigue avanzando por inercia o por el empuje del éxito en lo realizado, sino movida por la atracción de lo que está llamada a ser. Eso sí, con los pies bien en la tierra. Como muy bien dijo Sta. Teresa de Calcuta: “El ayer no existe; el mañana aún no ha llegado. Sólo tenemos el hoy. ¡Vamos pues!”

Que ése sea nuestro ánimo. Lógicamente juntos iremos avanzando en docilidad al soplo del Espíritu, sin prisas ni urgencias, pero sin quedarnos parados. En esta nueva etapa de la Misión, comenzando por asegurar lo esencial “*edificar la iglesia desde el anuncio de la Palabra de Dios y la celebración de los sacramentos*”, sabiendo que las situaciones de urgente necesidad para nuestros hermanos hispanohablantes ya están encauzadas desde Cáritas, con quien colaboramos.

Ya estamos en marcha. Recibid un saludo muy cordial de vuestro Misionero y la bendición de Dios.



P. Juan José González.

[juan-jose.gonzalez@kathaargau.ch](mailto:juan-jose.gonzalez@kathaargau.ch)

# BIENVENIDA DEL PADRE JUAN JOSÉ GONZÁLEZ

La eucaristía de bienvenida se celebró en la iglesia *Heilige Familie* de Schöftland, a la que se desplazaron algunos de los miembros de nuestra comunidad para dar la bienvenida al nuevo misionero de lengua española de Aargau.

Damos las gracias al **P. José Luis Tejería** por su presencia como Coordinador de las Misiones de Lengua Española de Suiza y en representación del Vicario Episcopal **Dr. Valentine Koledoye**, así como al diácono claretiano **Salvador Ferrandis**.



Agradecemos también la participación de nuestros Monaguillos: Matias Rodríguez, Josef Hartmann, y Noah Peláez

También la gran participación de coro de la Misión de Aargau junto con su director y músico D. Guillermo Navarro.



Después de la Misa compartimos un rico aperitivo organizado por nuestra coordinadora pastoral, Dulce María Galarza, que contó con mucha colaboración.

Agradecemos a todos vuestra presencia, la aportación de diferentes especialidades de nuestros países, y el trabajo para que todo estuviera preparado y disfrutáramos del apéro.



# El que canta ora dos veces

Las misas dominicales de nuestra misión, tanto en Baden como en Kölliken, cuentan con la presencia de un coro fantástico dirigido por nuestro músico D. Guillermo Navarro, que con su experiencia y cualificación está haciendo crecer la calidad de las voces y la música en nuestras celebraciones.



Los fundamentos son una buena teoría, la técnica vocal, los ensayos, la ilusión de todos y la alegría de la comunidad que con el canto ora dos veces.



Es fácil dejarse contagiar por la pasión, ánimo y energía de nuestro director y ver cómo hace emerger lo mejor de cada uno para aunar y armonizar nuestras voces.



## „Master Class“ de técnica vocal.

El domingo 10 de marzo pudimos contar con una clase magistral de técnica vocal impartida por Dña. Blanca Iris López, especialista en canto.

Sin duda que ya se ven cada domingo los frutos de tanto esfuerzo realizado en los últimos meses en nuestra Misión.



## SENIORENTREFF Una invitación



¿Tiene usted más de 65 años? ¿Es un 65+? ¿Un pre-senior alrededor de los 75? ¿O ya un Senior plus?

Queremos invitarle a **un encuentro en la Misión** para que puedan conocer al nuevo misionero y contarle lo mejor de los años vividos en nuestra Misión y lo que les gustaría seguir encontrando en ella.

Si puede acercarse, le ofrecemos diferentes posibilidades, todas ellas de 14:00 a 16:00 h.

- **Jueves 24 de abril** KÖLLIKEN, *Kirchsaal*, Kirchgasse 14, 5742 Kölliken
- **Viernes 25 de abril** BADEN, *Damiansaal*. Kirchplatz 12, 5400 Baden
- **Lunes 5 de mayo** AARAU, *MCLE*, Feerstrasse 10, 5000 Aarau

Si tienen interés en participar pueden escribir un correo a la coordinación pastoral ([dulce.galarza@kathaargau.ch](mailto:dulce.galarza@kathaargau.ch)) o llamar lunes y jueves de 10 a 17:30 h. o los miércoles de 10 a 12:30 h. al teléfono **079 601 32 04**. Les esperamos!!

... Acompañado con un café.



## ¿Qué es un AÑO JUBILAR?



**E**l año jubilar o Año Santo es una celebración que tiene como objetivo obtener una Indulgencia Plenaria, según nuestra Iglesia Católica. La palabra 'jubileo' es el nombre de un año particular: parece que deriva del instrumento utilizado para indicar su comienzo; se trata del *yobel*, el cuerno de carnero, cuyo sonido anuncia el Día de la Expiación (Yom Kippur). Esta fiesta se celebra cada año, pero adquiere un significado particular cuando

coincide con el inicio del año jubilar.

En la Biblia encontramos el año Jubilar donde se debía convocar cada 50 años, porque era el año 'extra', debía vivirse cada siete semanas de años (cfr. Lv 25,8-13). Aunque era difícil de realizar, se proponía como la ocasión para restablecer la correcta relación con Dios, con las personas y con la creación, y conllevaba el perdón de las deudas, la restitución de terrenos enajenados y el descanso de la tierra.

Citando al profeta Isaías, el evangelio según san Lucas describe de este mismo modo la misión de Jesús: «El Espíritu del Señor está sobre mí; porque él me ha ungido. Me ha enviado a evangelizar a los pobres, a proclamar a los cautivos la libertad, y a los ciegos, la vista; a poner en libertad a los oprimidos, a proclamar el año de gracia del Señor» (Lc 4,18-19; cfr. Is 61,1-2). Estas palabras de Jesús se convirtieron también en acciones de liberación y de conversión en sus encuentros y relaciones cotidianos. Bonifacio VIII, en 1300, convocó el primer Jubileo, llamado también "Año Santo", porque es un tiempo en el que se experimenta que la santidad de Dios nos transforma. Con el tiempo, la frecuencia ha ido cambiando: al principio era cada 100 años; en 1343 se redujo a 50 años por Clemente VI y en 1470 a 25 años por Pablo II. También hay momentos 'extraordinarios': por ejemplo, en 1933, Pío XI quiso conmemorar el aniversario de la Redención y en 2015 el Papa Francisco convocó el año de la Misericordia.

También ha sido diferente el modo de celebrar este año: en el origen coincidía con la visita a las Basílicas romanas de san Pedro y san Pablo, por tanto, con la peregrinación, posteriormente se añadieron otros signos, como el de la Puerta Santa. Al participar del Año Santo se obtiene la indulgencia plenaria.

## Peregrinar

El jubileo nos pide peregrinar, es decir emprender un viaje hacia un lugar santo. En la Biblia, nos dice que Abraham tuvo que peregrinar: “Sal de tu tierra, de tu patria, y de la casa de tu padre” (Gn 12,1). Con estas palabras comienza su aventura, que termina en la Tierra Prometida, donde es recordado como un “arameo errante” (Dt 26,5). También el ministerio de Jesús se identifica con un viaje desde Galilea hacia la Ciudad Santa: “Cuando se completaron los días en que iba a ser llevado al cielo, Jesús tomó la decisión de ir a Jerusalén” (Lc 9,51). Él mismo llama a los discípulos a recorrer este camino y todavía hoy los cristianos son aquellos que lo siguen y se ponen a acompañarlo.

El recorrido, en realidad, se construye progresivamente: hay varios itinerarios por elegir, lugares por descubrir; las situaciones, las catequesis, los ritos y las liturgias, los compañeros de viaje permiten enriquecerse con nuevos contenidos y perspectivas. La contemplación de lo creado también forma parte de todo esto y es una ayuda para aprender que cuidar la creación “es una expresión esencial de la fe en Dios y de la obediencia a su voluntad” (Francisco, Carta para el Jubileo 2025). La peregrinación es una experiencia de conversión, de cambio de la propia existencia para orientarla hacia la santidad de Dios. Con ella, también se hace propia la experiencia de esa parte de la humanidad que, por diversas razones, se ve obligada a ponerse en camino para buscar un mundo mejor para sí misma y para la propia familia.

En Suiza se puede peregrinar a algunas iglesias y para ganar indulgencias en este año es necesario confesarse, recibir la Comunión, hacer una obra de misericordia y hacer penitencia, visitar una iglesia de la lista y rezar por las intenciones del Papa, hacer el Credo un Padre Nuestro y un Ave María.

*Stadkirche Maria Himmelfahrt, Baden (AG)*

*Dreifaltigkeitskirche, Bern (BE)*

*Hl. Johannes Maria Vianney, Muttenz (BL)*

*Antoniuskirche, Basel (BL)*

*Chapelle Notre– Dame du Vorbourg, Delémont (JU)*

*Stiftskirche St. Michael, Beromünster (LU)*

*Pfarrkirche St. Maria, Schaffhausen (SH)*

*Klosterkirche Mariastein, Mariastein (SO)*

*Kathedrale St. Urs und Viktor, Solothurn (SO)*

*Klosterkirche Fischingen, Fischingen (TG)*

*Pfarrkirche Gut Hirt, Zug (ZG)*



Para más información visite la página del obispado: <https://www.bistum-basel.ch/heiliges-jahr-2025>

# CUARESMA, SEMANA SANTA Y TIEMPO PASCUAL

## Cuaresma

Es un tiempo litúrgico que sirve para nuestra conversión.

La palabra «Cuaresma» viene de los cuarenta días que estuvo nuestro Señor Jesucristo en el desierto, por eso es un periodo de reflexión, un tiempo de desierto, es decir de preparación y de purificación de nuestro corazón. También es un momento para el ayuno, la limosna y la oración. En este periodo se recuerda además el camino de libertad de los israelitas durante sus cuarenta años de éxodo por el desierto del Sinaí tras la liberación de Egipto.

La cuaresma comienza el miércoles de ceniza y termina el domingo de ramos. En todo este tiempo el color litúrgico es el morado.

En esta época la iglesia nos invita a volver la mirada y el corazón a Dios, tal y como se nos dice en la imposición de la ceniza: „*convírtete, y cree en el Evangelio*“. Es un camino para intensificar nuestra vida de fe y llegar con un corazón nuevo a celebrar la gloria de la resurrección de Nuestro Señor Jesucristo.

El Viernes Santo Jesús es crucificado y morimos junto con él para resucitar con él el Domingo de Resurrección, que significa el tiempo del triunfo de Jesús sobre la muerte y ahí podemos gritar ¡Aleluya!

## SEMANA SANTA

**13 de abril**, Domingo de Ramos. Lucas 22,14—23,56 *Pasión de nuestro Señor Jesucristo*

### Triduo Pascual

**17 de abril**, Jueves Santo. Jn 13,1-15. *Los amó hasta el extremo*

**18 de abril**: Viernes Santo: Jn 18,1-19,42. *Pasión de nuestro Señor Jesucristo.*

**19 de abril**: Sábado Santo, Vigilia Pascual. Lc 24,1-12. *¿Por qué buscáis entre los muertos al que vive?*

**20 de abril**, Domingo de Resurrección. Jn 20,1-9. *Él había de resucitar de entre los muertos*

## TIEMPO PASCUAL

**27 de abril**, Domingo de la Divina Misericordia. Jn 20, 19-31. *A los ocho días llegó Jesús.*

**4 de mayo**, 3<sup>er</sup> dom. Pascua. Jn 21,1-19. *Jesús se acerca, toma el pan y se lo da, y lo mismo el pescado.*

**11 de mayo**, 4<sup>o</sup> dom. Pascua. Jn 10,27-30. *Yo doy la vida eterna a mis ovejas.*

**18 de mayo**, 5<sup>o</sup> dom. Pascua. Jn 13,31-33a.34-35. *Os doy un mandamiento nuevo: que os améis unos a otros.*

**25 de mayo**, 6<sup>o</sup> dom. Pascua. Jn 14,23-29. *El Espíritu Santo os irá recordando todo lo que os he dicho.*

**1 de Junio**, La Ascensión. Lc 24,46-53. *Mientras los bendecía, fue llevado hacia el cielo.*

**8 de junio**. Pentecostés. Jn 14,15-16. 23b-26. *El Espíritu Santo os lo enseñará todo.*

## ¿Lo sabías?



“Durante la **SEMANA SANTA** la Iglesia celebra los misterios de la salvación actuados por Cristo en los últimos días de su vida, comenzando por su entrada mesiánica en Jerusalén. [Directorio sobre la Piedad popular y la Liturgia (n. 138)]

### El triduo Pascual

“El «sacratísimo triduo del Crucificado, del Sepultado y del Resucitado», o Triduo pascual, que se celebra desde la misa vespertina del Jueves en la cena del Señor hasta las Vísperas del Domingo de Resurrección, la Iglesia celebra, «en íntima comunión con Cristo su Esposo», los grandes misterios de la redención humana” [Directorio sobre la Piedad popular y la Liturgia (n. 140)]

### La VIGILIA PASCUAL

Ha de considerarse «**la madre de todas las Santas Vigilias**» (*san Agustín*). Según una antiquísima tradición, ésta es una noche de vela en honor del Señor (Ex 12, 42). Los fieles, tal como lo recomienda el Evangelio (Lc 12, 35 ss), deben asemejarse a los criados que, con las lámparas encendidas en sus manos, esperan el retorno de su Señor, para que cuando llegue les encuentre en vela y los invite a sentarse a su mesa.

La celebración de esta Vigilia se desarrolla de la siguiente manera: después de un breve lucernario o **liturgia de la luz** (que es la primera parte de la Vigilia), la santa Iglesia, llena de fe en las palabras y en las promesas del Señor, contempla las maravillas que el Señor Dios realizó desde el principio en favor de su pueblo (segunda parte de la Vigilia o **liturgia de la palabra**), hasta que, al acercarse el día de la resurrección y acompañada ya de sus nuevos hijos renacidos en el bautismo (tercera parte de la Vigilia o **liturgia bautismal**), es invitada a la mesa que el Señor, por medio de su muerte y resurrección, ha preparado para su pueblo (cuarta parte de la Vigilia o **liturgia eucarística**)

Toda la celebración de la Vigilia pascual debe hacerse durante la noche. Por ello no debe escogerse ni una hora tan temprana que la Vigilia empiece antes del inicio de la noche, ni tan tardía que concluya después del alba del domingo (Misal Romano)

# PRÓXIMAS ACTIVIDADES

“Senioren” + 65

		
<b>KÖLLIKEN</b>	<b>BADEN</b>	<b>AARAU</b>
Jueves 24 de abril	Viernes 25 de abril	Lunes 5 de mayo

**CELEBRACIÓN DE LA PRIMERA COMUNIÓN:** el próximo mes de junio celebraremos una eucaristía con todos los niños y niñas que hayan hecho la comunión el 2025 y el 2024. Las familias interesadas pueden escribir un correo a la coordinación pastoral ([dulce.galarza@kathaargau.ch](mailto:dulce.galarza@kathaargau.ch)).

## NUESTRAS MISAS

**BADEN: 09:30 h.    KÖLLIKEN: 12:30 h.**

**NOTA:** el 20 de abril y en adelante la misa dominical de Kölliken será a las 12:30 h.

## PEREGRINACIÓN “SAN NICOLÁS DE FLÜE”

Estamos preparando para sábado 24 de mayo a san Nicolas de Flüe. Una buena ocasión para disfrutar de la primavera y encomendarnos a uno de los tres santos patronos de Suiza. Iremos informando de los detalles a través de la web y la hoja dominical. Si tienen interés en participar pueden escribir un correo a la coordinación pastoral ([dulce.galarza@kathaargau.ch](mailto:dulce.galarza@kathaargau.ch)) o llamar lunes y jueves de 10 a 17:00 h. o los miércoles de 10 a 12:30 h. al teléfono **079 601 32 04**

La información detallada sobre nuestros eventos la encontrará en la „Hoja Dominical“ que se reparte cada domingo en la misa y la página web. No deje de visitarla para estar al día de la vida de la Misión.



## Día 13 \*Dom. Ramos\*

### **BADEN**

**09:30** Santa Misa + Aperitivo

### **KÖLLIKEN**

**16:30** Santa Misa

## Día 17 \*Jueves Santo\*

### **BADEN**

**16:00 - 17:30** Confesiones

**18:00 - 19:00** Cena del Señor

**19:00 - 19:30** Adoración

## Día 18 \*Viernes Santo\*

### **KÖLLIKEN**

**15:00 - 16:30** Confesiones

**17:00 - 18:00** Pasión del Señor

**18:00 - 18:30** Viacrucis.

## Día 19 \*Sábado Santo\*

### **KÖLLIKEN**

**11:00 - 11:30** Oración mariana.

**11:30 - 12:00** Santo Rosario

### **BADEN Stadtkirche**

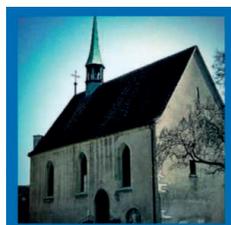
**21:00 Vigilia Pascual <sup>(1)</sup>**

## Día 20 \*Domingo Resurrección\*

### **KÖLLIKEN**

**12:30** Misa de Resurrección

**13:30** Celebración infantil + aperitivo



**BADEN**, Sebastianskapelle (cripta).

Kirchplatz 11, 5400 Baden



**KÖLLIKEN**, Marien Kirche

Kirchgasse 14, 5742 Kölliken

(1) Compartiremos la VIGILIA PASCUAL con la parroquia *María Himmelfahrt* de Baden (Stadtkirche), iglesia de peregrinación en este año jubilar 2025. La celebración será en alemán con algunas intervenciones en español.

**AZB**  
CH-5001 Aarau  
Post CH AG

Asamblea

Síguenos en  
 [www.ag.mcle.ch](http://www.ag.mcle.ch)



Sencilla, ágil, actualizada...

### NUEVO TELEFONO MCLE-PASTORAL

La misión cuenta con un nuevo número de teléfono para la coordinación de las actividades pastorales. Si desea recibir **información** de nuestras actividades y **de la misión** a través de su whatsapp (lista de distribución) envíenos un **sms** o un **mensaje de whatsapp**



**079 601 32 04**

**Misión Católica de Lengua Española (MCLE) | Feerstrasse 10 | 5000 Aarau |**

T. 062 824 65 19 | [www.ag.mcle.ch](http://www.ag.mcle.ch)

**Mañanas :** 10:00 a 12:30 lunes, miércoles y viernes | **Tardes:** lunes de 14:00 a 17:30

### Atención Social

(solicitar cita previa)

#### Región Brugg-Windisch:

Neusa Okai, Tel. 056 450 94 09  
Krsd.brugg@caritas-aargau.ch  
Stapferstrasse 15-5200 Brugg  
2ª planta—5001 Aarau

#### Región Baden:

Socorro Zimmerli, Tel. 056 221 54 94  
sz@caritas-aargau.ch  
3ª planta, Bahnhofplatz 1, 5400 Baden

#### Región Aarau:

Rabea Widmer, Tel. 062 837 07  
19rw@caritas-aargau.ch  
Laurenzenvorstadt 80 / 90,  
5000 Aarau

Todos los servicios están expuestos a cambios atendiendo a la normativa cantonal y episcopal. Consultar [www.ag.mcle.ch](http://www.ag.mcle.ch) o contactar con la MCLE AG.